

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
**1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016**

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet BATTERY POWER SOURCE	
Solicitation No. - N° de l'invitation W355B-131381/A	Date 2012-11-15
Client Reference No. - N° de référence du client W355B-13-1381	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-503-8824	
File No. - N° de dossier HAL-2-69242 (503)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-01-02	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Forward (HAL), LeeAnne	Buyer Id - Id de l'acheteur hal503
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5070 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE FMF CAPE SCOTT 7HD WAREHOUSE BLDG D200 DR 1-13 HALIFAX NOVA SCOTIA B3K5X5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat
2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relative à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Contrat de défense
12. Clause du guide des CCUA

Solicitation No. - N° de l'invitation

W355B-131381/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal503

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W355B-13-1381

File No. - N° du dossier

HAL-2-69242

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Liste des annexes

Annexe A Besoin
Annexe B Base de paiement

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A, Besoin.

3. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat*

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003, (2012-11-09) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : (120) jours

1.1 Clauses du guide des CCUA

B1000T	Condition du matériel	2007-11-30
B3000T	Produits équivalents	2006-06-16
B4057C	Publications techniques - manuels	2008-05-12

1.1.2 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard dix (10) jours avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas

répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Nouvelle-Écosse, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copies papier)

Section III : Attestations (1 copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient:

-
- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
 - 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total de la taxe sur les produits et les services (TPS) ou de la taxe sur la vente harmonisée (TVH), s'il y a lieu, doit être indiqué séparément.

1.1 Clauses du guide des CCUA

C3011T Fluctuation du taux de change (2010-01-11)

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

1.1.1 Critères techniques obligatoires

On considérera non conformes les offres de service ne répondant pas à toutes les exigences techniques obligatoires à la clôture des soumissions, et on ne les examinera pas davantage. L'évaluation ne sera basée que sur les informations fournies avec la soumission. On ne tiendra pas compte des références à des sites Web ni des renseignements non inclus.

Les critères obligatoires sont:

A) Le soumissionnaire doit fournir toute la documentation technique prouvant que l'équipement respecte chacune des spécifications techniques obligatoires énoncées dans l'annexe A, Énoncé des besoins. Le simple fait d'indiquer « oui » ou « conforme » ne suffira pas dans le cadre de la présente évaluation. Toute exigence technique non respectée entraînera le rejet de la soumission.

La documentation permettant de démontrer que ces critères techniques sont respectés peut être sous forme de brochures d'équipement, dessin technique, spécification de produit ou d'un exposé de faits écrit démontrant clairement que l'équipement proposé répond aux exigences.

Le soumissionnaire doit indiquer le numéro de page et la section de la documentation soumise correspondant à chacun des critères.

1.2 Évaluation financière

A0222T	Évaluation du prix	2007-05-25
--------	--------------------	------------

2. Méthode de sélection

2.1 A0069T	Méthode de sélection	2007-05-25
------------	----------------------	------------

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées et la documentation connexe. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées et la documentation connexe ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations, de fournir la documentation connexe ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations pour le Code de conduite - Attestations préalables à l'attribution du contrat

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

1.1.1 En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste, en son nom et en celui de ses affiliés, qu'il respecte la clause concernant le Code de conduite et attestations, des instructions uniformisées. La documentation connexe mentionnée ci-après aidera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques. En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste être informé, et que ses affiliés sont informés, du fait que le Canada pourra demander d'autres informations, attestations, formulaires de consentement et éléments prouvant son identité ou son éligibilité. Le Canada pourra aussi vérifier tous les renseignements fournis par le soumissionnaire, incluant les renseignements relatifs aux actions ou condamnations précisées aux présentes en faisant des recherches indépendantes, en utilisant des ressources du gouvernement ou en communiquant avec des tiers. Le Canada déclarera une soumission non recevable s'il constate que les renseignements demandés sont manquants ou inexacts, ou que les renseignements contenus dans les attestations précisées aux présentes s'avèrent être faux, à quelque égard que ce soit, après vérification par le Canada. Le soumissionnaire et ses affiliés devront également demeurer libres et quittes des actions ou condamnations précisées aux présentes pendant la période de tout contrat découlant de cette demande de soumissions.

Les soumissionnaires qui sont incorporés, incluant ceux soumissionnant à titre d'entreprise en coparticipation, doivent fournir avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. Les soumissionnaires soumissionnant à titre d'entreprise à propriétaire unique, incluant ceux soumissionnant dans le cadre d'entreprise en coparticipation, doivent fournir le nom du propriétaire avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci. Les soumissionnaires soumissionnant à titre de sociétés, sociétés de personnes, entreprises ou

associations de personnes n'ont pas à fournir de liste de noms. Si les noms requis n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des soumissions est complétée, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. À défaut de fournir ces noms dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable. Fournir les noms requis est une exigence obligatoire pour l'attribution d'un contrat.

Le Canada peut, à tout moment, demander à un soumissionnaire de fournir des formulaires de consentement dûment remplis et signés (Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229)

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-fra.html>) toute personne susmentionnée, et ce dans un délai précis. À défaut de fournir les formulaires de consentement dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

2.1 Programme de contrats fédéraux - attestation

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000 \$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujéti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'attribution du contrat. Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si le soumissionnaire n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation

d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.

3. Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

a) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;

b) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;

c) () est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de plus de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisque'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;

d) () est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : _____ (c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC). Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A, Besoin.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le guide des *Clauses et conditions uniformisées d'achat* (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A (2012-07-11), Conditions générales - biens (complexité moyenne)

4. Durée du contrat

4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables sont **obligatoire**s par le 29 mars 2013 (comprend la livraison des marchandises, l'installation et la formation).

4.2 Instructions d'expédition - FAB Destination et DDP

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat :

Selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP) Installation de maintenance de la Flotte (IMF) Cape Scott, les forces maritimes de l'Atlantique, Halifax, N.E.

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Lee Anne Forward
Titre : Spécialiste en approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse : 1713 Bedford Row, Halifax, NS B3J 1T3
Téléphone : 902-496-5070
Télécopieur : 902-496-5016
Courriel : leeanne.forward@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Chargé de projet (*compléter à l'attribution du contrat seulement*)

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom
Titre
Organisation
Adresse
Téléphone
Télécopieur
Courriel

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Représentant de l'entrepreneur (*Please complete and submit with your bid*)

Nom

Titre

Organisation

Adresse

Téléphone

Télécopieur

Courriel

6. Paiement

6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme total de _____ \$ (insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Limite de prix

Clause du guide des CCUA C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.3 Paiement unique

Clause du guide des CCUA H1000C (2008-05-12), Paiement unique

6.4 Procédures pour modification/altération de conception

L'entrepreneur doit remplir la partie 1 du formulaire MDN 672, Modification au modèle/écart, et en envoyer deux (2) copies au responsable technique et une (1) copie à l'autorité contractante.

L'entrepreneur sera autorisé à procéder sur réception du formulaire signé par l'autorité contractante. Une modification au contrat sera émise afin d'incorporer la modification/altération de conception dans le contrat.

7. Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

c) Un (1) exemplaire doit être envoyé au consignataire.

8. Attestations

8.1 Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Nouvelle-Écosse, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2012-07-16), Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- c) Annexe A, Exigences;
- d) Annexe B, Base de paiement
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*).

11. Contrat de défense

A9006C	Contrat de défense	2008-05-12
--------	--------------------	------------

12. Clauses du guide des CCUA

B1501C	Appareillage électrique	2006-06-16
B4058C	Publications - spécifications et normes	2008-05-12
G1005C	Assurances	2008-05-12
D2000C	Marquage	2007-11-30

ANNEXE A - BESOIN

Spécifications obligatoires :

S'il vous plaît indiquer où dans votre offre les spécifications obligatoires suivants peuvent être trouvés en remplissant le numéro de page correspondant à votre document de soumission dans les espaces prévus ci-dessous.

Description:

- | | | |
|----|--|--------------|
| 1. | 750 V, 200 A, alimentation à c.c. variable | Quantité : 1 |
| 2. | 750 V, 400 A, alimentation à c.c. variable | Quantité : 1 |
| 3. | 600 V, 240 A, alimentation à c.a. variable | Quantité : 1 |
| 4. | 600 V, 760 A, alimentation à c.a. variable | Quantité : 1 |

Spécifications minimales:

1) Alimentation c.c., système de 150 kW

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Tension de sortie | 0 à 750 V c.c. |
| 2. Courant de sortie | 0 à 200 A c.c. |
| 3. Entrée c.a. | 480 V c.a., triphasé |
| 4. Compatibilité des pièces | Le système doit être compatible avec le système de 300 kW (article 2), et les pièces doivent être interchangeables entre ces deux systèmes. |
| 5. Fonctionnement parallèle/série | Le système peut être étendu ultérieurement au moyen d'unités parallèles ou séries. |
| 6. Télécommande | Au moyen du panneau avant virtuel |
| 7. Fonctions de diagnostic | Perte de phase, conditions thermiques excessives, déclencheur de surtension (OVT), déclencheur de surintensité (OCT), dégagement du fusible et ligne de code (appliqué à l'externe aux signaux de consigne analogiques) |

8. Activation de la défaillance Alimentation principale déconnectée, la condition de diagnostic est verrouillée en mémoire.

9. Protection contre les surtensions et Fermeture des transistors bipolaires à gâchette les surintensités isolée (IGBT) de contrôle, déconnexion de l'alimentation principale et fusibles d'entrée

10. Refroidissement Refroidissement à air en fonction de la charge
Doté de ventilateurs à vitesse variable en fonction de la charge

11. Modèle alimenté en courant Tolérance aux charges abusives
Fonctionnement en situation de court-circuit et de circuit ouvert

12. Commandes sur le panneau avant

1. Interrupteur de marche/arrêt
2. Marche/arrêt
3. Entrée rotative de la tension/du courant
4. Entrée rotative de l'OVT/OCT
5. Menu
6. Réglages de l'affichage
7. Entrer/effacer
8. Entrée au clavier de la tension/du courant
9. Entrée au clavier de l'OVT/OCT
10. Indicateurs :
 1. Point de réglage de la tension/du courant
 2. Point de réglage de l'OVT/OCT
 3. Tension/courant de sortie
 4. Commande interne/externe
 5. Alarmes
 6. Programmation rotative/externe/à distance
 7. Télédétection activée
 8. Programmation au clavier
 9. Réglage de la mémoire

11. Commandes sur le panneau arrière

1. Point de réglage de la tension/du courant
2. Point de réglage de l'OVT/OCT
3. Point de réglage de la modulation
4. Tension/courant de sortie
5. Commande interne/externe
6. Sortie de l'alarme
7. Sortie de l'état
8. Connexions maître-esclave
9. Entrées de télédétection
10. Entrées RS-232

11. Verrouillage activé

12. Bras activé

13. Ondulation 350 mV (efficace) max.
14. Régulation de ligne Mode tension : $\pm 0,005$ % de la pleine échelle
Mode courant : $\pm 0,025$ % de la pleine échelle
15. Régulation de la charge Mode tension : $\pm 0,01$ % de la pleine échelle
Mode courant : $\pm 0,05$ % de la pleine échelle
16. Réponse transitoire de la charge 2 ms pour rétablir la sortie à moins de ± 1 % près de la sortie régulée avec un changement de charge de 50 à 100 %, ou de 100 à 50 %
17. Efficacité 90 %
18. Stabilité $\pm 0,10$ % pour 8 h après 30 min de mise en température
19. Contacteurs de démarrage Maintien du courant d'appel sous le courant de service maximal par échelon
20. Facteur de puissance > 90 %
21. Dimensions et poids Armoire d'alimentation (max. de 2 200 lb)
Dimensions max. de 70 po de hauteur X 50 po de largeur X 36 po de profondeur

2) Source d'alimentation c.c., système de 300 kW

1. Tension de sortie 0 à 750 V c.c.
2. Courant de sortie 0 à 400 A c.c.
3. Entrée c.a. 480 V c.a., triphasé
4. Compatibilité des pièces Le système doit être compatible avec le système de 150 kW (article 1), et les pièces doivent être interchangeables entre ces deux systèmes.
5. Fonctionnement parallèle/série Le système peut être étendu ultérieurement au moyen d'unités parallèles ou séries.
6. Télécommande Au moyen du panneau avant virtuel

7. Fonctions de diagnostic Perte de phase, conditions thermiques excessives, déclencheur de surtension (OVT), déclencheur de surintensité (OCT), dégagement du fusible et ligne de code (appliqué à l'externe aux signaux de consigne analogiques)

8. Activation de la défaillance Alimentation principale déconnectée, la condition de diagnostic est verrouillée en mémoire.

9. Protection contre les surtensions Fermeture des transistors bipolaires à gâchette
les surintensités isolée (IGBT) de contrôle, déconnexion de l'alimentation principale et fusibles d'entrée

10. Refroidissement Refroidissement à air en fonction de la charge
Doté de ventilateurs à vitesse variable en fonction de la charge

11. Modèle alimenté en courant Tolérance aux charges abusives
Fonctionnement en situation de court-circuit et de circuit ouvert

12. Commandes sur le panneau avant

1. Interrupteur de marche/arrêt
2. Marche/arrêt
3. Entrée rotative de la tension/du courant
4. Entrée rotative de l'OVT/OCT
5. Menu
6. Réglages de l'affichage
7. Entrer/effacer
8. Entrée au clavier de la tension/du courant
9. Entrée au clavier de l'OVT/OCT
10. Indicateurs :
 1. Point de réglage de la tension/du courant
 2. Point de réglage de l'OVT/OCT
 3. Tension/courant de sortie
 4. Commande interne/externe
 5. Alarmes
 6. Programmation rotative/externe/à distance
 7. Télédétection activée
 8. Programmation au clavier
 9. Réglage de la mémoire

11. Commandes sur le panneau arrière

1. Point de réglage de la tension/du courant
2. Point de réglage de l'OVT/OCT
3. Point de réglage de la modulation
4. Tension/courant de sortie
5. Commande interne/externe

- 6. Sortie de l'alarme
- 7. Sortie de l'état
- 8. Connexions maître-esclave
- 9. Entrées de télédétection
- 10. Entrées RS-232
- 11. Verrouillage activé
- 12. Bras activé

- 13. Ondulation 350 mV (efficace) max.
- 14. Régulation de ligne Mode tension : $\pm 0,005$ % de la pleine échelle
Mode courant : $\pm 0,025$ % de la pleine échelle
- 15. Régulation de la charge Mode tension : $\pm 0,01$ % de la pleine échelle
Mode courant : $\pm 0,05$ % de la pleine échelle
- 16. Réponse transitoire de la charge 2 ms pour rétablir la sortie à moins de ± 1 % près de la sortie régulée avec un changement de charge de 50 à 100 %, ou de 100 à 50 %
- 17. Efficacité 90 %
- 18. Stabilité $\pm 0,10$ % pour 8 h après 30 min de mise en température
- 19. Contacteurs de démarrage Maintien du courant d'appel sous le courant de service maximal par échelon
- 20. Facteur de puissance > 90 %
- 21. Dimensions et poids Deux armoires d'alimentation (2 200 lb max. chacune)
Dimensions max. de 70 po de hauteur X 50 po de largeur X 36 po de profondeur
Un neutraliseur d'harmoniques (1 800 lb max.)
Dimensions max. de 70 po de hauteur X 25 po de largeur X 36 po de profondeur

3) Source d'alimentation c.a., 600 V c.a., 240 A

- 1. Tension d'alimentation principale 480 V ± 5 %, triphasé
- 2. Fréquence 60 Hz
- 3. Courant max. d'entrée 300 A
- 4. Tension de sortie 0-600 V ± 5 %, triphasé

5. Courant de sortie 0-240 A

6. Fréquence de sortie 60 Hz

7. Cycle de service du système Continu à la puissance nominale à une température ambiante de 50 °C

8. Éléments du système :

1. Transformateur régulateur PVT
2. Enceinte du système
3. Contrôleur à distance (CLP)

9. Transformateur variable de Peschel1. Variation continue

2. Contacts glissants motorisés en cuivre, sans balais en carbone
3. Diodes en opposition entre les contacts glissants pour éliminer les spires court-circuitées
4. Déséquilibre de sortie : moins de 1 %

10. Contrôleur CLP

1. Interface pour écran tactile de 6 po
2. Surveillance virtuelle de la tension de sortie triphasée
3. Surveillance virtuelle du courant de sortie triphasé
4. Wattmètre triphasé virtuel
5. Voltmètres et ampèremètres à précision de 1 % pleine échelle
6. Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence
7. Disjoncteur et indicateur de l'alimentation de contrôle
8. Interrupteur et disjoncteur haute puissance
9. Boutons de tension d'essai montante/descendante
10. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence rouge
11. Protection contre les surintensités à la sortie
12. Verrouillage et indicateur de point de départ nul
13. Verrouillage et indicateur externes
14. Surcharge de sortie réglable
15. Commande vernier (tensions de résolution jusqu'à 0,5 V)

11. Dimensions et poids Armoire d'alimentation :

50 po de largeur X 60 po de profondeur X 85 po de hauteur max. (y compris les roulettes et le voyant avertisseur)

Poids : 3 500 lb max.

Armoire de commande :

24 po de largeur X 24 po de profondeur X 16 po de hauteur max.

Poids : 100 lb max.

4) Source d'alimentation c.a., 600 V c.a., 760 A

1. Tension d'alimentation principale 480 V \pm 5 %, triphasé
2. Fréquence 60 Hz
3. Courant max. d'entrée 1 000 A
4. Tension de sortie 0-600 V \pm 5 %, triphasé
5. Courant de sortie 0-760 A
6. Fréquence de sortie 60 Hz
7. Cycle de service du système Continu à la puissance nominale à une température ambiante de 50 °C
8. Éléments du système :
 1. Transformateur régulateur PVT
 2. Enceinte du système
 3. Contrôleur à distance (CLP)
9. Transformateur variable de Peschel1. Variation continue
 2. Contacts glissants motorisés en cuivre, sans balais en carbone
 3. Diodes en opposition entre les contacts glissants pour éliminer les spires court-circuitées
 4. Déséquilibre de sortie : moins de 1 %
10. Contrôleur CLP
 1. Interface pour écran tactile de 6 po
 2. Surveillance virtuelle de la tension de sortie triphasée
 3. Surveillance virtuelle du courant de sortie triphasé
 4. Wattmètre triphasé virtuel
 5. Voltmètres et ampèremètres à précision de 1 % pleine échelle
 6. Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence
 7. Disjoncteur et indicateur de l'alimentation de contrôle
 8. Interrupteur et disjoncteur haute puissance
 9. Boutons de tension d'essai montante/descendante
 10. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence rouge
 11. Protection contre les surintensités à la sortie
 12. Verrouillage et indicateur de point de départ nul
 13. Verrouillage et indicateur externes
 14. Surcharge de sortie réglable

15. Commande vernier (tensions de résolution jusqu'à 0,5 V)

11. Dimensions et poids Armoire d'alimentation :

120 po de largeur X 72 po de profondeur X 85 po de hauteur max. (y compris les roulettes et le voyant avertisseur)

Poids : 10 000 lb max.

Armoire de commande :

24 po de largeur X 24 po de profondeur X 16 po de hauteur max.

Poids : 100 lb max.

Pour tous les éléments 1- 4:

- 1) Soutien technique Aide sur place pour l'installation (3 journées de 8 h)
Formation des opérateurs sur place (3 journées de 8 h)

2) Garantie

Garantie de deux ans sur place, y compris toutes les pièces et la main-d'œuvre.

3) Documentation

Deux exemplaires papier de tous les manuels, deux exemplaires électroniques de tous les manuels

4) Certification

L'équipement doit être certifié par un organisme de certification acceptable.

Les organismes de certification ci-dessous sont admis. La commande électrique doit comporter une étiquette de l'un de ces organismes afin d'être reconnue approuvée.

Indiquez quel organisme doit certifier l'appareil.

- A. Association canadienne de normalisation (CSA)
- B. Entela
- C. Services d'essais Intertek
- D. ETL Testing Laboratories
- E. Warnock Hersey (WH)
- F. Laboratoires des assureurs du Canada (ULC)
- G. Underwriters Laboratories Inc. (UL)

- H. MET Laboratories Inc. (MET)
- I. TUV Rheinland of North America
- J. Quality Auditing Institute (QAI)
- K. TUV America Inc.
- L. Factory Mutual (FM) Approvals
- M. Omni-Test Laboratories Inc.
- N. Curtis-Straus LLC

NOTA : Les étiquettes de tous ces organismes (à l'exception de la CSA et d'ULC), doivent être accompagnées de la lettre " c " en minuscule, à la position huit heures, ou du numéro de la norme canadienne pour indiquer que le produit a été certifié en fonction de la norme canadienne.

O. Le matériel électrique qui n'est pas certifié par un des organismes susmentionnés ne peut être accepté que si l'Association canadienne de normalisation (CSA), Cantest Ltd, Entela, Services d'essais Intertek, MET Laboratories, TUV SUD America Inc., les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC), l'Electrical Safety Authority (ESA), ou QPS Evaluation Services Inc. procède à une inspection " de terrain " et y appose sa marque (y compris les documents de vérification) dans le cadre du programme d'inspections spéciales. Cette inspection doit avoir lieu avant la livraison du matériel.

Description d'achat :

5) Source d'alimentation c.c. variable, 150 V, 60 A Quantité : 2

6) Source d'alimentation c.c. variable, 150 V, 150 A Quantité : 2

Spécifications minimales

5) Source d'alimentation c.c., système de 9 kW

1. Tension de sortie 0 à 150 V c.c.

2. Courant de sortie 0 à 60 A c.c.

3. Entrée c.a. 208 V c.a., monophasé

4. Fonctions de diagnostic - Perte de phase, conditions thermiques excessives, déclencheur de surtension (OVT), déclencheur de surintensité (OCT), dégagement du fusible et ligne de code (appliqué à l'externe aux signaux de consigne analogiques)

5. Activation de la défaillance; Alimentation principale déconnectée, la condition de diagnostic est verrouillée en mémoire.

6. Protection contre les surtensions et Fermeture des transistors bipolaires à gâchette les surintensités - isolée (IGBT) de contrôle, déconnexion de l'alimentation principale et fusibles d'entrée

7. Affichage - Numérique (tension et courant séparés)

8. Modèle alimenté en courant - Tolérance aux charges abusives. Fonctionnement en situation de court-circuit et de circuit ouvert

9. Commandes sur le panneau avant

- 1. Interrupteur de marche/arrêt
- 2. Marche/arrêt
- 3. Entrée rotative de la tension/du courant
- 4. Menu
- 5. Réglages de l'affichage
- 6. Entrer/effacer
- 7. Entrée au clavier de la tension/du courant
- 8. Entrée au clavier de l'OVT/OCT

10. Ondulation 150 mV (efficace) max.

-
11. Régulation de ligne Mode tension : $\pm 0,005$ % de la pleine échelle
 Mode courant : $\pm 0,025$ % de la pleine échelle
12. Régulation de la charge Mode tension : $\pm 0,01$ % de la pleine échelle
 Mode courant : $\pm 0,05$ % de la pleine échelle
13. Réponse transitoire de 2 ms pour rétablir la sortie à moins de ± 1 % près de la sortie
 la charge réglée avec un changement de charge de 50 à 100 %, ou de 100 à 50 %
14. Efficacité 85 % ou supérieure
15. Stabilité $\pm 0,10$ % pour 8 h après 30 min de mise en température
16. Contacteurs de démarrage Maintien du courant d'appel sous le courant de service maximal
 par échelon
17. Facteur de puissance > 70 %
18. Montage - Chaque source d'alimentation doit être montée dans une armoire en acier à 4
 roulettes (2 verrouillables) aux fins de mobilité, elles doivent être installées et mises à l'essai en
 tant que système complet.
- 6) Source d'alimentation c.c., système de 22,5 kW**
1. Tension de sortie 0 à 150 V c.c.
2. Courant de sortie 0 à 150 A c.c.
3. Entrée c.a. 208 V c.a., triphasé
4. Fonctions de diagnostic Perte de phase, conditions thermiques excessives, déclencheur de
 surtension, déclencheur de surintensité, dégagement du fusible et ligne de code (appliqué à
 l'externe aux signaux de consigne analogiques)
5. Activation de la défaillance Alimentation principale déconnectée, la condition de diagnostic est
 verrouillée en mémoire.
6. Protection contre les surtensions et Fermeture des transistors bipolaires à gâchette
 les surintensités isolée (IGBT) de contrôle, déconnexion de l'alimentation principale et
 fusibles d'entrée
7. Affichage Numérique (tension et courant séparés)

8. Modèle alimenté en courant Tolérance aux charges abusives
Fonctionnement en situation de court-circuit et de circuit ouvert

9. Commandes sur le panneau avant

1. Interrupteur de marche/arrêt
2. Marche/arrêt
3. Entrée rotative de la tension/du courant
4. Menu
5. Réglages de l'affichage
6. Entrer/effacer
7. Entrée au clavier de la tension/du courant
8. Entrée au clavier de l'OVT/OCT

10. Ondulation 150 mV (efficace) max.

11. Régulation de ligne Mode tension : $\pm 0,005$ % de la pleine échelle
Mode courant : $\pm 0,025$ % de la pleine échelle

12. Régulation de la charge Mode tension : $\pm 0,01$ % de la pleine échelle
Mode courant : $\pm 0,05$ % de la pleine échelle

13. Réponse transitoire de la charge 2 ms pour rétablir la sortie à moins de ± 1 % près de la sortie
régulée avec un changement de charge de 50 à 100 %, ou de 100 à 50 %

14. Efficacité 85 % ou supérieure

15. Stabilité $\pm 0,10$ % pour 8 h après 30 min de mise en température

16. Contacteurs de démarrage Maintien du courant d'appel sous le courant de service maximal
par échelon

17. Facteur de puissance > 90 %

18. Montage Chaque source d'alimentation doit être montée dans une armoire en acier à quatre roulettes (deux verrouillables) aux fins de mobilité, elles doivent être installées et mises à l'essai en tant que système complet.

Pour tous les éléments 5 et 6:**1) Garantie**

Garantie de un an, avec retour au fabricant (y compris toutes les pièces et la main d'œuvre)

2) Documentation

Deux exemplaires papier de tous les manuels, deux exemplaires électroniques de tous les manuels

3) Certification

L'équipement doit être certifié par un organisme de certification acceptable.

Les organismes de certification ci-dessous sont admis. La commande électrique doit comporter une étiquette de l'un de ces organismes afin d'être reconnue approuvée.

Indiquez quel organisme doit certifier l'appareil.

- A. Association canadienne de normalisation (CSA)
- B. Entela
- C. Services d'essais Intertek
- D. ETL Testing Laboratories
- E. Warnock Hersey (WH)
- F. Laboratoires des assureurs du Canada (ULC)
- G. Underwriters Laboratories Inc. (UL)
- H. MET Laboratories Inc. (MET)
- I. TUV Rheinland of North America
- J. Quality Auditing Institute (QAI)
- K. TUV America Inc.
- L. Factory Mutual (FM) Approvals
- M. Omni-Test Laboratories Inc.

N. Curtis-Straus LLC

NOTA : Les étiquettes de tous ces organismes (à l'exception de la CSA et d'ULC) doivent être accompagnées de la lettre " c " en minuscule, à la position huit heures, ou du numéro de la norme canadienne pour indiquer que le produit a été certifié en fonction de la norme canadienne.

O. Le matériel électrique qui n'est pas certifié par un des organismes susmentionnés ne peut être accepté que si l'Association canadienne de normalisation (CSA), Cantest Ltd, Entela, Services d'essais Intertek, MET Laboratories, TUV SUD America Inc., les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC), l'Electrical Safety Authority (ESA), ou QPS Evaluation Services Inc. procède à une inspection " de terrain " et y appose sa marque dans le cadre du programme d'inspections spéciales. Cette inspection doit avoir lieu avant la livraison du matériel.

ANNEX B BASE DE PAIEMENT

L'entrepreneur sera payé en conformité avec les modalités suivantes de paiement pour les travaux effectués / reçus, livrables en vertu du contrat.

Le prix est tout compris de produits, l'expédition, l'installation et la formation. TVH en sus.

La livraison est OBLIGATOIRE avant au 29 Mars 2013.

Article	Description	Quantité (A)	Prix (B)	Total (A*B)
1	DC Power Supply - 150 kW System	1		
2	DC Power Supply - 300 kW System	1		
3	AC Power Supply - 600 VAC, 240 A	1		
4	AC Power Supply - 600 VAC, 760 A	1		
5	DC Power Source - 9 kW System	2		
6	DC Power Source - 22.5 kW System	2		
Total				